



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 14-00

Prix : ₹ 14-00

Price : ₹ 14-00

ண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2020 ஓ	செப்டம்பர் மீ	15 உ
No.	37 Poudouchéry	Mardi	15	Septembre	2020 (24 Bhadra 1942)
No.	Puducherry	Tuesday	15th	September	2020

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்..	590	Sentence arbitral du travail ..	590	Award of the Labour Court ..	590
		de tribunal.			
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 598	Notifications du Gouvernement ..	598	Government Notifications ..	598
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 600	Avis d' appel d' offres	.. 600	Tender Notices	.. 600
சாற்றறிக்கைகள்	.. 603	Annonces	.. 603	Announcements	.. 603

## புதுச்சேரி அரசு

## துணை மாவட்ட ஆட்சியர் (வருவாய்) அலுவலகம், காரைக்கால்

எண் 4577/மாசாஆ/காறை/வி5/2020.

## அறிவிப்பு

[புதுச்சேரி நில மானிய விதி 1975, விதி 60(iii)-ன் கீழ்]

புதுச்சேரி அரசால் தங்களுக்கு ஒப்படை செய்யப்பட்ட கீழ்க்காணும் நிலவிவரங்களுடைய இடத்தில் தாங்கள் வீடு கட்டாமலோ அல்லது குடியிருக்காமலோ இருப்பதன் மூலம் தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நில ஒப்படை ஆணையில் காணப்படும் நிபந்தனை (2)-ஐ தாங்கள் கடைபிடிக்காததை அறியவும்.

வரிசை எண்	ஒப்படை பெற்றவரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நகர/மறு அளவை எண்	நிலத்தின் பரப்பளவு	நில ஒப்படை ஆணை எண்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
எண் 21-திருநள்ளார் வருவாய் கிராமம்			ஹெ. ஆ. சா.	
1	திரு. ஆறுமுகம், த/பெ. ராமன்,	9-9/K	0 01 49	1175/1976

ஆதலால், இவ்விவரிப்பு கிடைக்கப்பெற்ற 15 நாட்களுக்குள் தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட இடத்தினை ஏன் அரசே திரும்ப எடுத்துக்கொள்ளக்கூடாது என்பதற்கான காரணங்களை இவ்வலுவலகத்திற்குத் தெரிவிக்கும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது. இது தொடர்பாக தாங்கள் கருத்து ஏதேனும் தெரிவிக்க விரும்பினால் மேற்குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் கீழ்க்கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரியிடம் முறையிடலாம்.

குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் தாங்கள் நேரிலோ அல்லது கடிதம் வாயிலாகவோ தங்களது கருத்தைத் தெரிவிக்காவிடில், தங்களிடம் கருத்துக்கூற ஏதும் இல்லை எனக் கருதப்பட்டு இதற்கு மேல் எந்த அறிவிப்பின்மீது தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நில ஒப்படை ஆணை ரத்து செய்யப்படும்.

காரைக்கால், 2020 ஐந்தாம் ஆகஸ்ட் மீ 24 வ.

மூ. ஆதர்ஷ்,  
துணை ஆட்சியர் (வருவாய்).

## புதுச்சேரி அரசு

## துணை மாவட்ட ஆட்சியர் (வருவாய்) அலுவலகம், காரைக்கால்

எண் 6510/மாசாஆ/காறை/வி5/2020.

## அறிவிப்பு

[புதுச்சேரி நில மானிய விதி 1975, விதி 60(iii)-ன் கீழ்]

புதுச்சேரி அரசால் தங்களுக்கு ஒப்படை செய்யப்பட்ட கீழ்க்காணும் நிலவிவரங்களுடைய வழங்கப்பட்ட நில ஒப்படை ஆணையினை அறியவும்.

வரிசை எண்	ஒப்படை பெற்றவரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	மறு அளவை எண்	நிலத்தின் பரப்பளவு	நில ஒப்படை ஆணை எண்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
எண் 37-வாஞ்சூர் வருவாய் கிராமம்:			ஹெ. ஆ. சா.	
1	திரு. சுவாமிநாதன், த/பெ. கோவிந்தசாமி, திருமதி மாரியம்மாள், க/பெ. சுவாமிநாதன்.	102/38	0 00 71	68/2020
2	திருமதி ரம்ஜான் பீவி, க/பெ. ராஜ்.	102/10	0 00 55	69/2020

தாங்கள் இருப்பிடம்/சொத்து பற்றி தவறான தகவல் அளித்ததின் பேரில், தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட இடத்தினை ஏன் அரசே திரும்ப எடுத்துக்கொள்ளக்கூடாது என்பதற்கான காரணங்களை இவ்விவரிப்பு வெளியிடப்பட்ட 15 நாட்களுக்குள் இவ்வலுவலகத்திற்குத் தெரிவிக்கும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது. இது தொடர்பாக தாங்கள் கருத்து ஏதேனும் தெரிவிக்க விரும்பினால் மேற்குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் கீழ்க்கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரியிடம் முறையிடலாம்.

குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் தாங்கள் நேரிலோ அல்லது கடிதம் வாயிலாகவோ தங்களது கருத்தைத் தெரிவிக்காவிடில், தங்களிடம் கருத்துக்கூற ஏதும் இல்லை எனக் கருதப்பட்டு இதற்கு மேல் எந்த அறிவிப்புமின்றி தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நில ஒப்படை ஆணை ரத்து செய்யப்படும்.

காணொலி, 2020 (வருவாய் ஆகஸ்ட் மீ 26 வ.)

மூ. ஆதர்ஷ்,  
துணை ஆட்சியர் (வருவாய்).

புதுச்சேரி அரசு  
துணை மாவட்ட ஆட்சியர் (வருவாய்) அலுவலகம், காணொலி

எண் 6689/மாசாஆ/காணொலி/4/2020.

அறிவிப்பு

[புதுச்சேரி நில மானிய விதி 1975, விதி 60(iii)-ன் கீழ்]

புதுச்சேரி அரசால் தங்களுக்கு ஒப்படை செய்யப்பட்ட கீழ்க்காணும் நிலவிவரங்களுடைய இடத்தில் தாங்கள் வீடு கட்டாமலோ அல்லது குடியிருக்காமலோ இருப்பதன் மூலம் தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நில ஒப்படை ஆணையில் காணப்படும் நிபந்தனை (2)-ஐ தாங்கள் கடைபிடிக்காததை அறியவும்.

வரிசை எண்	ஒப்படை பெற்றவரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	மறு அளவை எண்	நிலத்தின் பரப்பளவு	நில ஒப்படை ஆணை எண்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

ஹெ. ஆ. சா.

எண் 20-பேட்டை வருவாய் கிராமம்:

1	திருமதி கலா, க/பெ. வீராசாமி.	68/74	0 00 93	90/1998
---	------------------------------	-------	---------	---------

ஆதலால், இவ்வறிவிப்பு கிடைக்கப்பெற்ற 15 நாட்களுக்குள் தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட இடத்தினை ஏன் அரசே திரும்ப எடுத்துக்கொள்ளக்கூடாது என்பதற்கான காரணங்களை இவ்வலுவலகத்திற்குத் தெரிவிக்கும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது. இது தொடர்பாக தாங்கள் கருத்து ஏதேனும் தெரிவிக்க விரும்பினால் மேற்குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் கீழ்க்கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரியிடம் முறையிடலாம்.

குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் தாங்கள் நேரிலோ அல்லது கடிதம் வாயிலாகவோ தங்களது கருத்தைத் தெரிவிக்காவிடில், தங்களிடம் கருத்துக்கூற ஏதும் இல்லை எனக் கருதப்பட்டு இதற்கு மேல் எந்த அறிவிப்புமின்றி தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நில ஒப்படை ஆணை ரத்து செய்யப்படும்.

காணொலி, 2020 (வருவாய் ஆகஸ்ட் மீ 26 வ.)

மூ. ஆதர்ஷ்,  
துணை ஆட்சியர் (வருவாய்).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
LOCAL ADMINISTRATION SECRETARIAT

(G.O. Ms. No. 17/LAS/A5/2020,  
Puducherry, dated 27th August 2020)

NOTIFICATION

The Hon'ble Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to name the Municipal Multipurpose Community Hall/ Kalyanamandapam at UKV Nagar in Bheem Nagar, Yanam as "Babu Jagjivan Ram Kalyana Mandapam" in recognition of the former Central Cabinet Minister for

Defense and Deputy Prime Minister of India and freedom fighter of the Indian Nation made by invoking provision contained under rule 25 (1) of the "Rule of the Business of the Government of Pondicherry, 1963".

This order is issued with the prior approval of the Council of Ministers under rule 46 of the "Rule of the Business of the Government of Pondicherry, 1963".

(By order)

GIDDI BALARAM,  
Under Secretary to Government  
(Local Administration).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION  
(SECRETARIAT WING)**

(G.O. Ms. No. 32, Puducherry, dated 27th August 2020)

**NOTIFICATION**

On attaining the age of superannuation, Tmt. D. Tamizh Chelvi, Vice-Principal, Vallalar Government Girls' Higher Secondary School, Lawspet, Puducherry, is admitted into retirement with effect from the afternoon of 31-08-2020.

(By order)

**F.P. VERBINA JAYARAJ,**  
Under Secretary to Government  
(School Education).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)**

No. A.19011/9/2019/DPAR/SS-I(1)/PF.

Puducherry, dated 2nd September 2020.

**ORDER**

The Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to order the following transfer/posting/additional charge arrangement among I.F.S., Officers of this Union Territory Administration.

(i) Shri G. Sathiyamoorthy, I.F.S., (AGMU:2010) Deputy Conservator of Forests, Puducherry, shall hold charge of the post of Managing Director (PIPDIC), Puducherry, with additional charge of the post Conservator of Forests, Puducherry. His pay and allowances shall be claimed against the post of Managing Director, PIPDIC.

(ii) Smt. Vanjulavalli Sridhar, I.F.S., (AGMU:2014) Deputy Conservator of Forests, Karaikal, is transferred and posted as Deputy Conservator of Forests, Puducherry. She shall also hold additional charge of the post of Deputy Conservator of Forests, Karaikal.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**ASHWANI KUMAR,**  
Chief Secretary to Government.

**WOMEN'S POLYTECHNIC COLLEGE**

(THE PONDICHERRY INSTITUTE OF POST MATRIC  
TECHNICAL EDUCATION)  
(SPONSORED BY THE GOVERNMENT OF PUDUCHERRY)

Puducherry, the 21st August 2020.

**TENDER-CUM-AUCTION NOTICE**

Sealed tenders are invited offering the highest rate per lot for the sale of following unserviceable/beyond repair and technically obsolete items in the Department of Electronics Communication Engineering (Copy enclosed as Annexure) in as-is-where-is condition on lot basis.

2. The intending tenderers may inspect the items at the office of the undersigned between 10.00 a.m. and 4.30 p.m. during the working days (from 10-09-2020 to 21-09-2020) with the permission of the officer concerned.

3. The tenderers may offer their bidding rate both in figure and words for purchase of obsolete/unserviceable items on lot basis as per the standard format available in this office in a sealed cover and addressed to the Principal, Women's Polytechnic College, Lawspet, Puducherry-605 008, duly superscribing on the envelope as "Tender for purchase of unserviceable/beyond repair and technically obsolete items in the Department of Electronics and Communication Engineering".

4. The sealed tenders should reach this office on or before 28-09-2020 at 12.45 p.m. The tenders will be opened on the same day at 3.30 p.m. in the presence of tenderers who are present at the time of opening of tenders. If, the last day happens to be a Public holiday, the same will be received and finalized on the next working day. Tenders received after the due date and time will summarily be rejected.

5. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 1,000 ( Rupees one thousand only) in the form of Demand Draft in the name of The Principal, Women's Polytechnic College, Puducherry, as earnest money deposit before submitting the tenders. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be returned immediately after the tender/auction sale is over/finalized.